

FR **COMPOSANTS en LAITON**
Amplificateurs, Adaptateurs,
Réducteurs et Bouchons
Directive 2014/34/UE - Pour atmosphères explosives
CERTIFICAT ATEX : LCIE 02 ATEX 0038 U
CERTIFICAT INMETRO : BVC11.0667
CERTIFICAT TR CU EX : RU C-FR.BH02.B.00558/20



Déclaration de conformité composants :

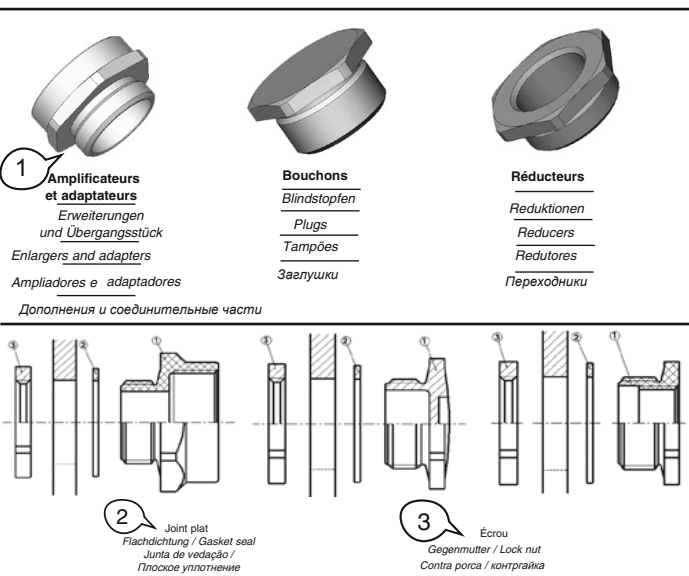
-Ces matériels répondent aux exigences de la directive 2014/34/UE «Directive ATEX» 0081 Ex II 2 G/D Ex e II Ex tD A21
Le 20/02/20, le Responsable ATEX : UREK Josua. Le marquage ATEX est :
EEx e Ex II 2 G/D Ex e II Ex tD A21

FONCTIONS :

-Les réducteurs, les amplificateurs et les adaptateurs peuvent être montés dans un trou lisse ou un trou taraudé.
- Ils permettent de monter une entrée de câble de filetage identique ou différent, inférieur ou supérieur en Ex e.
- Les bouchons permettent l'obturation d'un perçage lisse ou taraudé d'une enveloppe Ex e non utilisée.
- L'étanchéité entre le réducteur, l'amplificateur ou le bouchon et l'enveloppe doit être assuré par le montage d'un joint plat.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES :

- Utilisation en zones 1 & 2
- Ex e : groupe II.
- Utilisation en zones 21 & 22 - Ex tD : protection poussières conductrices et non conductrices
- Gamme de température ambiante certifiée : Avec joint Néoprène : -20°C à +80°C
- Montage avec écrou en laiton dans trous lisses
- Étanchéité : IP 66 & 68 avec joint de queue
- Attention : montage du joint plat obligatoire en zones poussiéreuses 21 & 22
- Conforme aux normes : EN 60079-0(2012) + A11(2013), EN 60079-31 (2014), et EN 60079-7 (2015) + A1(2018).



GB



BRASS - COPONENT
Enlargers, Adapters, Reducers and Plugs
Directive 2014/34/UE - For potentially explosive areas



ATEX CERTIFICATE : LCIE 02 ATEX 0038 U
INMETRO CERTIFICATE : BVC11.0667



TR CU EX CERTIFICATE : RU C-FR.BH02.B.00558/20

Declaration of conformity

Components :

-These accessories meet requirements of the directive 2014/34/UE «ATEX Directive» 0081 Ex II 2 G/D Ex e II Ex tD A21
The 20/02/20, the ATEX Manager UREK Josua. The ATEX marking is :
EEx e Ex II 2 G/D Ex e II Ex tD A21

FUNCTIONS :

- Enlargers, reducers or adapters can be assembled onto blank hole or threaded hole.
- They permit to assemble a cable gland with lower or upper thread in Ex e.
- Plugs are allowing obturation of blank hole or threaded wall Ex e enclosure.
- The sealing between the enlarger, reducer, adapter and plug and its enclosure can be assured by the use of a flat sealing.

TECHNICALS SPECIFICATIONS :

- Zones 1 & 2
- Ex e : Group II
- Zones 21 & 22 - Ex tD : conductives and non conductives Dust protection
- Application temperatures : - 20°C to + 80°C With Neopren flat sealing
- Assembling with brass lock nut in not threaded hole.
- Protection type : IP 66 & 68 with threadsealing
- Warning : the threadsealing must be assembled if utilisation in zones 21 & 22
- According to : EN 60079-0(2012) + A11(2013), EN 60079-31 (2014), and EN 60079-7 (2015) + A(2018).

D



ZUBEHÖR aus MESSING
Erweiterungen, Übergangsstücke,
Reduktionen und Blindstopfen
Richtlinie 2014/34/UE - Für explosionsgefährdete

ATEX ZERTIFIKAT : LCIE 02 ATEX 0038 U
INMETRO ZERTIFIKAT : BVC11.0667

CERTIFICAT TR CU EX : RU C-FR.BH02.B.00558/20

Komponenten -

Konformitätsbescheinigung :

Diese Zubehöre erfüllen die Anforderungen der Richtlinie 2014/34/UE «ATEX-Directive» 0081 Ex II 2 G/D Ex e II Ex tD A21
Am 20/02/20, Der ATEX-Leiter UREK Josua. ATEX Markierung lautet :
EEx e Ex II 2 G/D Ex e II Ex tD A21

FUNKTIONEN :

- Reduktionen, Erweiterungen und Übergangsstücke können in unterschiedlichen Ex e Anschlussgewinde Gehäusen montiert werden.
- Sie erlauben eine Kabelverschraubung mit Niedrigen oder Höheren Gewinde in Ex e Montage.
- Die Blindstopfen dienen zum Verschluss von Zündschutzart "e" Gehäusen, ohne das Einschraub-Gewinde zu verwenden.
- Die Dichttheit zwischen Reduktionen, Erweiterungen oder Blindstopfen und Gehäuse ist nur unter Verwendung einer Flachdichtung gewährleistet.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN :

- Für Zonen 1 & 2 geschützt
- Ex e : Gruppe II
- Für Zonen 21 & 22 geschützt - Ex tD : Leitfähig und nicht Leitfähig Staub Schutz
- Einsatz Temperatur : - 20°C bis + 80°C Mit Gewinde-Dichtung aus Neopren.
- Bei Durchgangsbohrungen muss mit einer Gegenmutter aus Messing montiert werden.
- Schutzart : IP 66 & 68 mit Gewindedichtung
- Achtung : In Zonen 21 & 22, muss die Gewindedichtung montiert sein.
- Gemäss Normen : EN 60079-0(2012) + A11(2013), EN 60079-31 (2014), und EN 60079-7 (2015) + A1(2018)

P

BR



LATÃO - COMPONENTES
Amplificadores, Adaptadores,

Redutores e Tampões
Portaria INMETRO 179 de 18/05/2010
Para áreas potencialmente explosivas

CERTIFICADO INMETRO : BVC11.0667

CERTIFICADO ATEX : LCIE 02 ATEX 0038 U
CERTIFICADO TR CU EX : RU C-FR.BH02.B.00558/20

Componentes - declaração de

conformidade : A certificação para este produto é o modelo com avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do processo de produção e ensaios no produto, conforme cláusula 6.1 do requisito de avaliação da conformidade, anexo a Portaria Nº 179 do INMETRO, publicada em 18 de Maio de 2010. UREK Josua Responsável ATEX.
A marcação INMETRO será :
Ex eb IIC Gb IP64/IP66/IP68 (5 bar)
Ex tb IIIC Db IP64/IP66/IP68 (5 bar).

FUNÇÕES :

- Amplificadores, redutores ou adaptadores podem ser montados em furos rosqueados ou passantes.
- Eles permitem a montagem de uma prensa cabo com menor ou maior tamanho de rosca, em Ex e.
- Os tampões permitem a vedação de furos rosqueados ou passantes em equipamentos Ex e
- A vedação entre o amplificador, redutor, adaptador ou tampão e o equipamento pode ser garantida com o uso de um anel de vedação na rosca externa da peça.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS :

- Zonas 1 e 2
- Ex e : Grupo II
- Zonas 21 e 22 - Ex tD : proteção para Poeira condutivo e não-condutivo
- Temperatura de trabalho : -20°C a +80°C Com anel de vedação em Neoprene
- Montagem com contra porca em latão em furos passantes
- Tipo de proteção : IP66 e IP68 com anel de vedação na rosca
- Atenção : a vedação na rosca deve ser feita para utilização em zonas 21 e 22
- De acordo com : ABNT NBR IEC 60079-0: 2013, ABNT NBR IEC 60079-7:2018, ABNT NBR IEC 60079-31:2014 ABNT NBR IEC 60529:2017

RUS



АКСЕССУАРЫ ИЗ ЛАТУНИ
Дополнения, соединительные части,
переходники и заглушки
Директива 2014/34/UE - Для взрывоопасных веществ

СЕРТИФИКАТ ATEX : LCIE 02 ATEX 0038 U
СЕРТИФИКАТ INMETRO : BVC11.0667

СЕРТИФИКАТ TP TC EX : RU C-FR.BH02.B.00558/20

Компоненты - Декларация

соответствия : - Данные аксессуары выполняют требования директивы 2014/34/UE «Директивы ATEX» 0081 Ex II 2 G/D Ex e II Ex tD A21
Руководитель ATEX UREK Джошуа.

Маркировка TP TC EX: Ex e II Gb U Ex tb IIIC

ФУНКЦИИ:

Переходники, Дополнения и Соединительные части различной резьбы Ex e для установки в корпус.
Они позволяют осуществить сборку кабельводов в Ex e с нижней и верхней резьбой. Заглушки предназначены для блокировки корпусов типа взрывозащиты "е", без использования резьбы для винчивания. Плотность между переходниками, дополнениями или заглушками и корпусом обеспечивается только с использованием плоского уплотнения.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Для зон 1 и 2 с защитой
- Ex e : Группа II
- Для зон 21 и 22 с защитой - Ex tD : С электропроводимостью и без нее, с защитой от пыли
- Температура при эксплуатации : - 20°C ≤ tс ≤ + 80°C с резьбовым уплотнением из неопрена.
- При сквозных отверстиях необходимо проводить установку с контргайкой из латуни.
- Тип защиты: IP 66 & 68 с резьбовым уплотнением
- Внимание: В зонах 21 и 22, должно быть Установлено резьбовое уплотнение.
- Согласно нормам: ГОСТ Р МЭК 60079-0:2011; ГОСТ Р МЭК 60079-31:2010; ГОСТ Р МЭК 60079-7:2012



Solutions Industry & Building

Déclaration de Conformité Composants

Declaration of Conformity Components

Nous : **SIB**

Hereby : **25, rue Théophile SOMBORN
57220 BOULAY.**

Déclarons que nos produits / Declare that our products :

Accessoires / Accessories

Type : EEx e
Type : EEx e

Modèle : Bouchons ; Amplificateurs ; Réducteurs ; Adaptateurs
Model : Plugs ; Amplifiers ; Reducers ; Adaptators

Marquage / Marking : 0081  II 2 G/D Ex e II Ex tD A21
-20°C / +80°C (Neoprene)

sont conformes aux normes suivantes / comply the following standards :

EN 60079-0 (2012) + A11 (2013) EN 60079-31 (2014)
EN 60079-7 (2015) + A1(2018)

Après évaluation, la gamme de produit décrite précédemment est toujours conforme à l'état de l'art et n'est pas impactée par les modifications substantielles introduites par les nouvelles normes harmonisées listées ci-dessus.

After evaluation, the product range described above is still in line with the state of the art and is not affected by the substantial changes introduced by the new harmonized standards listed above.

sous réserve d'une utilisation conforme à sa destination et / ou d'une installation conforme aux normes en vigueur et / ou aux recommandations du constructeur.

subject to a proper use according to it (their) purpose and / or to a proper setting up (installation) in accordance with the applicable standards and / or with the producer recommendations.

L'attestation d'examen UE de type délivré par le L.C.I.E. pour ces produits porte le numéro :

The EU type examination certificate delivered by the L.C.I.E. for these products, has the number :

LCIE 02 ATEX 0038 U

Satisfait aux dispositions de la Directive du Conseil : ATEX N°2014/34/UE

Satisfy the measures set in the Council Directive : ATEX N°2014/34/EU

Avec les caractéristiques d'étanchéité suivantes / Following the watertightness characteristics : IP 6X

La Notification d'Assurance Qualité de Production est conforme aux exigences de l'annexe IV suivant la Directive 2014/34/UE pour laquelle nous sommes notifié par l'organisme L.C.I.E. 33, avenue du Général Leclerc F-92260 FONTENAY-AUX-ROSES (0081) sous le numéro :

The Production Quality Assurance Notification complies the requirements of the annex IV following the Directive 2014/34/EU for which the notified body L.C.I.E 33, avenue du Général Leclerc F-92260 FONTENAY-AUX-ROSES (0081) notifies us by the number :

LCIE 00 ATEX Q 8004

Rédigé par :

Le : 31/03/21

Written by :

Mr UREK josua
Responsable ATEX / ATEX Manager

